

نلسون



با مقدمه و تحت نظارت:

دکتر محمد رضا مدرسی

فوق تخصص بیماری‌های ریه کودکان

عضو هیأت علمی دانشکده علوم پزشکی تهران

ترجمه:

دکتر مرتضی معدنی ثانی

تخصص کودکان و نوزادان

دانشگاه علوم پزشکی مازندران

بیماری‌های

۲۰۱۶

✓ سوالات ارتقاء و مورد کودکان (ریه)



عنوان و نام پدیدآور : بیماری‌های ریه نلسون ۲۰۱۶ [رپرت کلیگمن... و دیگران] : ترجمه مرتضی معدنی‌ثانی؛ با مقدمه محمدرضا مدرس،
 مشخصات نشر : تهران: اندیشه رفیع، ۱۳۹۵.
 مشخصات ظاهری : ۲۲۸ص: مصفر، جدول، نمودار.
 شابک : 978-964-987-633-7
 وضعیت فهرست نویسی : فیا
 یادداشت : کتاب حاضر ترجمه‌ای بخش‌هایی از کتاب "Nelson textbook of pediatrics, 20th. ed, 2016" است.
 یادداشت : در ورست‌های قبلی کتاب حاضر والدو افرسون نلسون مؤلف بوده است.
 یادداشت : کتاب حاضر نخستین‌بار تحت عنوان "اصول طب کودکان" ترجمه و منتشر شده است.
 عنوان دیگر : اصول طب کودکان
 موضوع : ریه‌ها - بیماری‌ها
 موضوع : کودکان - بیماری‌ها
 موضوع : پزشکی کودکان
 موضوع : ریه‌ها - بیماری‌ها - آزمون‌ها و تمرین‌ها
 موضوع : کودکان - بیماری‌ها - آزمون‌ها و تمرین‌ها
 موضوع : پزشکی کودکان - آزمون‌ها و تمرین‌ها
 موضوع : کلیگمن، رابرت، ۱۹۵۵ - م.
 شابک افروده : Robert Kliegman
 شابک افروده : معدنی ثانی، مرتضی، ۱۳۲۲ - م. مترجم
 شابک افروده : مدرس، محمدرضا، ۱۳۲۷ - م. مقدمه‌نویس
 شابک افروده : نلسون، والدو افرسون، ۱۸۸۸ - م. اصول طب کودکان
 رده بند کنگره : RCV5/۵۸۵۸۰۱۷ ۱۳۹۵
 رده بند دهی : ۶۱۸/۹۲
 شماره کتابشناسی ملی : ۲۳-۵۷۱۹

اندیشه رفیع
 ناشر کتب علمی پزشکی



نام کتاب:	بیماری‌های ریه نلسون ۲۰۱۶
مؤلف:	رابرت. ام. کلیگمن
با مقدمه و تحت نظارت:	دکتر محمدرضا مدرس
ترجمه:	مرتضی معدنی ثانی
ناشر:	انتشارات اندیشه رفیع
حروفچینی و صفحه‌آرایی:	شمد بهمنی
طراح داخل متن:	فاطمه نیدی
نوبت چاپ:	اول - ۱۳۹۵
تیراژ:	۱۰۰۰
لیتوگرافی:	به‌نور پرداز
چاپ:	نگرش
صحافی:	چاوش
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۹۸۷-۶۳۳-۷
بها:	۳۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: اندیشه رفیع

خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - خیابان شهیدای ژاندارمری
 مقابل اداره پست - ساختمان ۱۲۶ - طبقه دوم - تلفکس: ۶۶۹۵۰۳۹۳
 تلفن: ۶۶۹۷۱۴۱۴ - ۶۶۹۷۰۵۱۸ - ۶۶۹۷۰۵۱۷

www.andisherafi.com

info@andishe-rafi.com

نماینده‌گی های فروش:

- پایل کتابسرای اندیشه
- مشهد کتابفروشی مجد دانش
- معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی مشهد
- کتابفروشی جهاد دانشگاهی
- تبریز کتابفروشی شیرنگ
- کتابفروشی بابک
- شیراز کتابفروشی جمالی
- معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی شیراز
- کرمان کتابفروشی پایپروس
- ارومیه کتابفروشی شهر کتاب پزشکی
- اردبیل کتابکده خیام
- اهواز کتابفروشی رشد
- خرم آباد کتابفروشی نشر و قلم
- راهدان کتب پزشکی اطباء
- گرگان کتابفروشی جلالی
- کتایفروشی فانوس اندیشه
- کرک چوبی کالج
- رشت کتایفروشی حکیم
- کاشان خانه کتایفروشی (سارپوک)
- همدان کتابفروشی بی‌دانه
- یاسوج خانه کتایفروشی
- یزد کتابفروشی آرمان
- اصفهان کتابفروشی کیا
- ایلام کتابفروشی رشد
- کرمانشاه کتابفروشی دانشمند
- زنجان کتابفروشی کسری
- رشت کتابفروشی مزده
- بروجرد کتابفروشی ولایت
- بندرعباس کتابفروشی سروش
- چهارم کتابفروشی کلبه کتاب
- سنندج کتابفروشی دانشمند
- ساری کتب علوم پزشکی

به نام خدا

دانش، به ویژه دانش پزشکی، پیوسته در حال دگرگونی و گسترش است و این دگرگونی آنچنان سریع و گسترده است که موجب شده تا رشته‌های فرعی و مقطع‌های تخصصی و فوق تخصصی پدیدار گردند.

در این میان کتاب طب کودکان نلسون، که یکی از معتبرترین منابع پزشکی در زمینه بیماری‌های کودکان می‌باشد، همواره به عنوان یک مرجع قابل اعتماد و به روز برای کلیه دانشجویان و اساتید پزشکی مطرح بوده است. جامعیت چشمگیر و ارائه مطالب آموزشی در حوزه‌های مختلف بیماری‌های کودکان، این کتاب را به یک استاندارد طلایی برای کلیه کتب طب کودکان تبدیل نموده است. با توجه به جامع بودن این منبع ارزشمند علمی، طبیعی است که ارائه فصول مختلف آن در قالب کتب مجزا، می‌تواند نیازهای ویژه گروه‌های مختلف علاقه‌مند را به نحو مؤثرتری فراهم نماید. در همین راستا دکتر فاضل و زبردست جناب آقای دکتر مرتضی معدنی ثانی بخش مربوط به اختلالات تنفس از چاپ ۲۰۱۶ کتاب بیماری‌های کودکان نلسون را ترجمه نموده که حاضر نتیجه رحمت مستمرشان می‌باشد.

امید است با توجه به سرعت و علمی به کار رفته در نگارش آن، این کتاب بتواند به شکل مؤثری مورد استفاده کلیه علاقه‌مندان به این حوزه از بیماری‌های کودکان قرار گیرد.

دکتر محمد رضا مدرسی

فوق تخصص ریه کودکان

عضو هیئت علمی دانشکده علوم پزشکی تهران

رئیس بخش ریه مرکز تخصصی کودکان

مقدمه مترجم

به نام خدا

در میان کتب گوناگون علم پزشکی و منابع بی‌شماری که به طب کودکان می‌پردازند، بی‌شک کتاب نلسون یکی از معتبرترین‌ها است و سالیان سال است که راهنمای پزشکان در تشخیص و درمان بیماری‌های کودکان محسوب می‌شود. ویراست اخیر نلسون با چاپ کاغذی مطالبی که در ویراست پیش در قالب وب‌سایت عرضه شده بود کامل‌تر و جامع‌تر شده است. برخی از مطالب نیز با زبان شیواتری بیان شده‌اند. بدیهی است که مطالعه کتب مرجع به زبان اصلی شیوه اصولی و مناسب یادگیری است. ولی ارائه مطالب به زبان مادری و در قالب ترجمه‌های صحیح در تسریع روند آموزش و یادگیری نقش دارد. قسمت بیماری‌های تنفس مطالب کاربردی و مهمی همچون نوزادی، برونشیت، سندرم‌های آسپیراسیون و ... را دربر می‌گیرد که فراگیران به موجب آن باعث بهبود ارائه خدمات مراقبتی خواهد شد. افتخار ترجمه این ویراست از بیماری‌های تنفس نلسون را بر عهده داشته‌ام. کوشیده‌ام متنی روان و سلیس ارائه کنم در حالی که به متن اصلی نیز وفادار بمانم. ادعای میرابودن از خط درباره امور انسانی این کزاف است. از اساتید، دانشجویان و پزشکان محترمی که این نوشته را می‌خوانند تقاضا می‌کنم مرا از نظرات و پیشنهادات خود بهره‌مند سازند.

والسلام

دکتر مرتضی معدنی ثانی

بخش ۱۹ - بیماری‌های ریه

قسمت ۱ - رشد و تکامل	۱۱
فصل ۳۷۲ - پاتوفیزیولوژی و تنظیم دستگاه تنفسی	۱۱
۱- ۳۷۳. حجم‌ها و ظرفیت‌های ریوی در وضعیت سلامتی و بیماری	۱۱
۲- ۳۷۳. جداره قفسه سینه	۱۵
۳- ۳۷۳. مکانیک ریه و کار تنفسی در شرایط سلامت و بیماری	۱۷
۴- ۳۷۳. دینامیک مجاری هوایی در وضعیت سلامت و بیماری	۱۸
۵- ۳۷۳. تفسیر نشانه‌های بالینی برای تعیین محل پاتولوژی	۲۰
۶- ۳۷۳. ارتباط تهویه - خورسانی در وضعیت سلامتی و بیماری	۲۳
۷- ۳۷۳. تبادل گازی در وضعیت سلامتی و بیماری	۲۴
۱- ۳۷۳. تغییر گازهای خون	۲۵
۹- ۳۷۳. سانس و وقی ریه در وضعیت سلامت و بیماری	۲۶
۱۰- ۳۷۳. اسخ ایمنی و به آسیب	۲۸
۱۱- ۳۷۳. تنظیم تنفس	۲۹
فصل ۳۷۴ - رویکرد تشخیصی به بیماری‌های تنفسی	۳۵
فصل ۳۷۵ - سندرم مرگ ناگهانی شیر نوار	۴۴

قسمت ۲ - اختلالات مجرای تنفسی

فصل ۳۷۶ - اختلالات مادرزادی بینی	۶۰
فصل ۳۷۷ - اختلالات اکتسابی بینی	۶۴
۱- ۳۷۷. جسم خارجی	۶۴
۲- ۳۷۷. اپیستاکسی	۶۶
فصل ۳۷۸ - پولیپ‌های بینی	۶۸
فصل ۳۷۹ - سرماخوردگی	۶۹
فصل ۳۸۰ - سینوزیت	۷۶
فصل ۳۸۱ - فارنژیت حاد	۸۱
فصل ۳۸۲ - آبسه رتروفارنژیال، آبسه لترال فارنژیال (پارافارنژیال) و سلولیت / آبسه	
پری‌تونسیلار	۸۹
فصل ۳۸۳ - لوزه‌ها و آدنوئید	۹۲
فصل ۳۸۴ - علائم تنفسی مزمن یا راجعه	۹۸

فصل ۳۸۵ - انسداد التهابی حاد مجاری هوایی فوقانی (کروپ، اپی گلو تیت، لارنژیت و تراکئیت باکتریال).....	۱۰۷
۳۸۵-۱. انسداد عفونی مجرای هوایی فوقانی.....	۱۰۷
۳۸۵-۲. تراکئیت باکتریال.....	۱۱۴
فصل ۳۸۶ - آنومالی های مادرزادی حنجره، تراشه و برونش ها.....	۱۱۶
۳۸۶-۱. لارنگومارسی.....	۱۱۶
۳۸۶-۲. تنگی مادرزادی ساب گلو ت.....	۱۱۷
۳۸۶-۳. فلج طناب های صوتی.....	۱۱۸
۳۸۶-۴. وب و آترزی مادرزادی حنجره.....	۱۱۸
۳۸۶-۵. همانژیوم مادرزادی ساب گلو ت.....	۱۱۹
۳۸۶-۶. لارنگوسل ها و کیست های ساکولار.....	۱۱۹
۳۸۶-۷. شکاف خلفی حنجره و شکاف لارنگوتراکئوآزوفازیا ل.....	۱۲۰
۳۸۶-۸. ورم های قلبی و عروقی.....	۱۲۰
۳۸۶-۹. ترنژوب و تنگی های تراشه.....	۱۲۱
۳۸۶-۱۰. کیست های Foregut.....	۱۲۱
۳۸۶-۱۱. تراکئومالاسی و برونکومالاسی.....	۱۲۱
فصل ۳۸۷ - اجسام خارجی، راه نوایی.....	۱۲۱
۳۸۷-۱. اجسام خارجی حنجره.....	۱۲۳
۳۸۷-۲. اجسام خارجی تراشه.....	۱۲۳
۳۸۷-۳. اجسام خارجی برونش.....	۱۲۳
فصل ۳۸۸ - تنگی لارنگوتراکئال و تنگی ساب گلو ت.....	۱۲۳
۳۸۸-۱. تنگی مادرزادی ساب گلو ت.....	۱۲۴
۳۸۸-۲. تنگی اکتسابی لارنگوتراکئال.....	۱۲۴
فصل ۳۸۹ - برونکومالاسی و تراکئومالاسی.....	۱۲۵
فصل ۳۹۰ - نتوپلاسم های حنجره، تراشه و برونش.....	۱۲۷
۳۹۰-۱. ندول تارهای صوتی.....	۱۲۷
۳۹۰-۲. پاپیلوماتوز راجعه تنفسی.....	۱۲۷
۳۹۰-۳. همانژیوم مادرزادی ساب گلو ت.....	۱۲۸
۳۹۰-۴. آنومالی های عروقی.....	۱۲۹
۳۹۰-۵. سایر نتوپلاسم های حنجره.....	۱۲۹
۳۹۰-۶. نتوپلاسم های تراشه.....	۱۲۹
۳۹۰-۷. تومورهای برونش.....	۱۳۰
فصل ۳۹۱ - ویزینگ، برونشوپلیت و برونشیت.....	۱۳۰

۱۳۰	۳۹۱-۱. ویزینگ در شیرخواران: برونشیولیت
۱۳۸	۳۹۱-۲. برونشیت
۱۴۰	۳۹۱-۳. برونشیت پلاستیک
۱۴۲	فصل ۳۹۲ - آمفیزم و پرهوایی ریه‌ها
۱۴۷	فصل ۳۹۳ - کمبود آلفا ۱- آنتی تریپسین و آمفیزم
۱۴۸	فصل ۳۹۴ - بیماری‌های متفرقه مجاری هوایی دیستال
۱۴۸	۳۹۴-۱. برونشیولیت اوبلیتران
۱۵۱	۳۹۴-۲. برونشیت فولیکولر
۱۵۲	۳۹۴-۳. میکرولیتاز آلئولوی ریه
۱۵۳	فصل ۳۹۵ - اختلالات مادرزادی ریه
۱۵۳	۳۹۵-۱. آژنزی و آپلازی ریه
۱۵۴	۳۹۵-۲. هیپوپلازی ریه
۱۵۵	۳۹۵-۳. مالفورماسیون کیستیک مادرزادی
۱۵۷	۳۹۵-۴. کتستراسیون ریه
۱۵۹	۳۹۵-۵. کیست‌های برونکونژنیک
۱۵۹	۳۹۵-۶. هانت‌کنازی مادرزادی ریه
۱۶۰	۳۹۸-۷. هرنی ریه
۱۶۱	۳۹۵-۸. سایر معیوب مادرزادی ریه
۱۶۱	فصل ۳۹۶ - ادم ریه
۱۶۵	فصل ۳۹۷ - سندرم‌های آسپیراسیون
۱۶۷	فصل ۳۹۸ - آسپیراسیون راجعه مزمن
۱۷۲	فصل ۳۹۹ - بیماری ایمنی و التهاب ریه
۱۷۲	۳۹۹-۱. پنومونی افزایش حساسیتی
۱۸۰	۳۹۹-۲. بیماری‌های شغلی و محیطی ریه
۱۸۷	۳۹۹-۳. بیماری گرانولوماتوز ریه
۱۹۷	۳۹۹-۴. بیماری اتوزینوفیلی ریه
۲۰۹	۳۹۹-۵. بیماری بینابینی ریه
۲۱۵	فصل ۴۰۰ - پنومونی اکتسابی از جامعه
۲۲۵	فصل ۴۰۱ - برونشکتازی
۲۲۹	فصل ۴۰۲ - آبسه ریه
۲۳۲	فصل ۴۰۳ - فیبروز کیستیک
۲۶۰	فصل ۴۰۴ - دیس‌کینزی اولیه مژکی (سندرم مژه‌های بی‌حرکت، سندرم کارتاژنر)
۲۶۶	فصل ۴۰۵ - بیماری‌های منتشر ریوی در دوران کودکی

۴۰۵-۱	اختلالات ارثی متابولیسم سورفاکتانت	۲۶۶
۴۰۵-۲	پروتئینوز آلوتولی ریه	۲۷۲
۴۰۶	فصل - هموسیدروز ریه	۲۷۴
۴۰۷	فصل - آمبولی، انفارکشن و خونریزی ریه	۲۸۱
۴۰۷-۱	آمبولی و انفارکشن ریه	۲۸۱
۴۰۷-۲	خونریزی ریه و هموپتزی	۲۸۷
۴۰۸	فصل - آتلکتازی	۲۹۱
۴۰۹	فصل - تومورهای ریه	۲۹۴
۴۱۰	فصل - پلورزی، افیوژن‌های پلورال و آمپیم	۲۹۶
۴۱۰-۱	پلورزی خشک یا پلاستیک (پلورال افیوژن)	۲۹۶
۴۱۰-۲	پلورزی سروفیبرنو یا سروسانگینوس (پلورال افیوژن)	۲۹۸
۴۱۰-۳	پلورزی چرکی یا آمپیم	۳۰۰
۴۱۱	فصل - تومورهای ریه	۳۰۳
۴۱۱	فصل - هیومومدیاستن	۳۰۸
۴۱۳	فصل - توراکس	۳۱۰
۴۱۴	فصل - همتاکس	۳۱۰
۴۱۵	فصل - شیلوتوراکس	۳۱۱
۴۱۶	فصل - دیسپلازی و نکروز	۳۱۴
۴۱۷	فصل - بیماری‌های اسکلتی	۳۱۷
۴۱۷-۱	پکتوس اکسکاویتوم (قفسه سینه قیفی)	۳۱۷
۴۱۷-۲	پکتوس کاریناتوم و شکاف می‌اسرنوم	۳۱۸
۴۱۷-۳	دیستروفی آسفیکسی‌دهنده تورادیک (یسترنی - سینه‌ای - لگنی - انگشتی)	۳۱۹
۴۱۷-۴	آکندروپلازی	۳۲۰
۴۱۷-۵	کیفواسکولیوز: اسکلیوز ایدیوپاتیک نوجوانی اسکلیوز مادرزادی	۳۲۱
۴۱۷-۶	آنومالی‌های مادرزادی دنده	۳۲۲
۴۱۸	فصل - نارسایی مزمن و شدید تنفسی	۳۲۲
۴۱۸-۱	بیماری‌های نوروماسکولار	۳۲۳
۴۱۸-۲	سندرم هیپونتیلیاسیون مرکزی مادرزادی	۳۲۴
۴۱۸-۳	شرایط دیگر	۳۳۰
۴۱۸-۴	تهویه مکانیکی درازمدت	۳۳۳
۴۱۹	فصل - بیماری‌های خارج ریوی با علائم ریوی	۳۴۰
۴۲۳	سوالات آزمون مورد کودکان مبحث ریه	۳۴۳